

## Der Bezirksbürgermeister

## Bezirksvertretung 9 (Mülheim)

Geschäftsführung  
Frau Schall

Telefon: (0221) 221-99322

Fax: (0221) 221-99412

E-Mail: [petra.schall@stadt-koeln.de](mailto:petra.schall@stadt-koeln.de)

Datum: 03.09.2015

## Niederschrift

über die **9. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim** in der Wahlperiode 2014/2020 am Montag, dem 24.08.2015, 17:05 Uhr bis 17:50 Uhr, Bezirksrathaus Mülheim, VHS-Saal, Wiener Platz 2a, 51065 Köln

### Anwesend:

### Bezirksbürgermeister

Herr Bezirksbürgermeister Norbert Fuchs    SPD

### Mitglieder der Bezirksvertretung

Frau Claudia Brock	SPD
Frau Jutta Kaske-Vollmer	SPD
Frau Berit Kranz	SPD
Herr Alexander Lünenbach	SPD
Herr Hans Stengle	SPD
Herr Eric Haeming	CDU
Herr Heijo Kondring	CDU
Herr Stephan Krüger	CDU
Herr Dr. Thomas Portz	CDU
Thomas Roßbach	CDU
Herr Max Christian Derichsweiler	GRÜNE
Frau Ursula Schlömer	GRÜNE
Herr Winfried Seldschopf	GRÜNE
Herr Nijat Bakis	DIE LINKE
Herr Joscha-Michael Merkl	ALFA
Herr Torsten Tücks	FDP
Frau Judith Wolter	pro Köln

### Verwaltung

Herr Hans-Jürgen Oster	Bürgeramt Mülheim
Herr Dietmar Reddel	Amt für Straßen- und Verkehrstechnik
Frau Karin Siep	Amt für öffentliche Ordnung
Frau Alice Wegmann	Stadtplanungsamt
Frau Daniela Baumgarten	Stadtentwässerungsbetriebe zu TOP 9.2.1
Herr Henning Werker	Stadtentwässerungsbetriebe zu TOP 9.2.1

### Seniorenvertreterin

Frau Karin Scherer



## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **1 Einwohnerfragestunde**

1.1 Einwohnerfrage: Malteser Straße in die Alte Wipperführther Straße

1.2 Einwohnerfrage: Straßen- und Kreuzungsbereich Rendsburger Platz

#### **2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

2.1 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Parksituation Gauß- und Juliusstraße in Köln-Mülheim - Erstellung eines Parkraumkonzeptes (Az.: 02-1600-27/15) 1064/2015

#### **3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **6 Annahme von Schenkungen**

6.1 Annahme einer Schenkung für das Hölderlin-Gymnasium 1999/2015

#### **7 Anfragen**

##### **7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

7.1.1 Barrierefreiheit auf Spiel- und Bolzplätzen  
hier: Anfrage BV-Sitzung 08.06.2015 AN/0809/2015  
2338/2015

## **7.2 Neue Anfragen**

### 7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion

Spielplatz Holweiderstrasse  
AN/1025/2015

#### 7.2.1.1 Spielplatz Holweider Straße

AN/1025/2015  
2372/2015

### 7.2.2 Anfrage der CDU-Fraktion

Räumlicher Engpass in der GGS Leuchterstraße, Dünwald  
AN/1092/2015

### 7.2.3 Anfrage der CDU-Fraktion

Planung zum Bauvorhaben der GAG auf dem Grundstück Bergisch Gladbacher Str. 888-900, Köln-Dellbrück  
AN/1094/2015

### 7.2.4 gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Ulrich-Haberland-Haus  
AN/1120/2015

### 7.2.5 Anfrage der CDU-Fraktion

KVB-Bauarbeiten am Gleiskörper in Holweide  
AN/1197/2015

### 7.2.6 gemeinsame Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Zwischenbericht - Arbeitsstand der Anmeldung des RRX-Haltes Köln-Mülheim bei der Überarbeitung der Bundesverkehrswegeplanung 2015  
AN/1213/2015

### 7.2.7 gemeinsame Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Sicherung des Straßenverkehrs gegen illegale Rennen und überhöhte Geschwindigkeiten  
AN/1214/2015

## **8 Anträge**

### **8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### 8.1.1 Antrag von EMT Herrn Bakis

Gefahrloser und flüssiger Radverkehr am Clevischen Ring  
AN/0842/2015

#### 8.1.2 Antrag von EMT Herrn Bakis

Bebauungsplanentwurf Alter Güterbahnhof Köln-Mülheim  
AN/0808/2015

#### 8.1.3 Antrag der CDU-Fraktion

Änderung der Nutzung von Taxi-Standplätzen in Köln-Dellbrück, Dellbrücker Hauptstr. 49, Ecke Im Wieschen  
AN/1095/2015

#### 8.1.4 Antrag der CDU-Fraktion

Mehrgenerationenhäuser  
AN/1109/2015

#### 8.1.5 gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Optimierung und Erhöhung der Sicherheit für den Rad- und Fußgängerverkehr auf dem Auenweg  
AN/1112/2015

#### 8.1.6 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Einrichtung einer Fahrradstraße in Holweide  
AN/1113/2015

#### 8.1.7 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Versetzung der sog.City-Light-Säule auf dem Clevischen Ring  
AN/1114/2015

- 8.1.8 gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion

Erweiterung des geplanten Konsultationskreises zur Begleitung der Umsetzung des Einzelhandels- und Zentrenkonzepts Köln (EHZK)  
AN/1262/2015

**8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9 Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

- 9.1.1 Bestellung einer Schriftführerin für die verbleibende Wahlperiode 2014-2020  
2032/2015

- 9.1.2 Vergabe bezirksorientierter Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das HJ 2015  
2299/2015

- 9.1.3 Realisierung eines partizipatorischen Installationsprojektes auf dem Festplatz Mülheimer Brücke  
2287/2015

- 9.1.4 Einziehung des öffentlichen Fußweges zwischen Grafenmühlenweg und Koppischstraße und eines Teilstückes des Parkplatzes am Grafenmühlenweg in Köln-Dellbrück  
2393/2015

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

- 9.2.1 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR: Umsetzung von Gewässerentwicklungsmaßnahmen am Flehbach, Kurtenwaldbach und an der Strunde  
1468/2015

- 9.2.2 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung  
2090/2015

- 9.2.3 198. Änderung des Flächennutzungsplanes (FNP) im Stadtbezirk 9, Köln-Mülheim  
Arbeitstitel: Von-Quadt-Straße in Köln-Dellbrück  
hier: Beschluss über Stellungnahmen aus der Offenlage und Feststellungsbeschluss  
1874/2015

## **10 Mitteilungen**

### **10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

10.2.2 Jahresbericht 2013/2014 der Kölner Anti Spray Aktion  
1467/2015

10.2.3 Ergebnisse Elternbefragung  
1779/2015

*Die Mitteilung wurde am 03.08.2015 bereits an alle Mitglieder der Bezirksvertretung versandt.*

10.2.4 Unfallhäufungsstellen und tödliche Verkehrsunfälle des Jahres 2014 im  
Stadtbezirk Mülheim  
1909/2015

10.2.5 Paffrather Straße in Köln-Dellbrück  
Herstellung von zwei baulichen Einengungen zur Geschwindigkeitsreduzierung  
1759/2015

10.2.6 Voltigierverein Köln e. V.  
Reitsportanlage Zeisbuschweg, Köln-Dünnwald  
2155/2015

10.2.7 Weinrebenprojekt an Kölner Schulen - Bericht des BUND 2014/2015  
1591/2015

10.2.8 Jahresbericht 2014, Landschaftswächterin Frau Isbaner, Bezirk 9 Mülheim-  
Ost  
1670/2015

10.2.9 Umgestaltung Dellbrücker Hauptstraße  
2366/2015

10.2.10 150 zusätzliche hochwertige Fahrradabstellplätze an drei S-  
Bahnhaltungen  
Anstieg der Bike-and-Ride Nachfrage um 7 % im Kölner Stadtgebiet  
2399/2015

10.2.11 Setzungen an der Rettungshubschrauberstation Kalkberg - Sachstand und weitere Maßnahmen  
2406/2015

### **10.3 Bemerkungen zur Niederschrift**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

### **11 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

### **12 Anträge**

### **13 Verwaltungsvorlagen**

13.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

13.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

### **14 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **15 Mitteilungen**

#### **15.1 Mitteilungen der Verwaltung**

15.1.1 Mitteilung über die Bedarfsfeststellung zur Überarbeitung der Vereinbarung mit den Kölner Tierheimen  
1871/2015



## **I. Öffentlicher Teil**

### **1 Einwohnerfragestunde**

#### **1.1 Einwohnerfrage: Malteser Straße in die Alte Wipperführther Straße**

Eine Antwort der Verwaltung zu der Einwohnerfrage liegt noch nicht vor.

#### **1.2 Einwohnerfrage: Straßen- und Kreuzungsbereich Rendsburger Platz**

Eine Antwort der Verwaltung zu der Einwohnerfrage liegt noch nicht vor.

### **2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **2.1 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Parksituation Gauß- und Juliusstraße in Köln-Mülheim - Erstellung eines Parkraumkonzeptes (Az.: 02-1600-27/15) 1064/2015**

Der Petent stellt sich vor und erläutert ausführlich seinen Antrag.

Herr Seldschopf äußert die Befürchtung, dass aus einer Parkraumuntersuchung eine Parkraumbewirtschaftung wird. Dies könne nicht im Interesse der Bürger sein.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim dankt dem Petenten für seine Eingabe, spricht sich jedoch aufgrund der derzeitigen Parkraumsituation gegen die Durchführung einer Parkraumuntersuchung aus.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen bei Gegenstimmen von Frau Wolter und Herrn Merkl und Enthaltung der CDU-Fraktion, Herrn Tücks und Herrn Bakis.

- 3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Annahme von Schenkungen**
- 6.1 Annahme einer Schenkung für das Hölderlin-Gymnasium 1999/2015**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt die Schenkung eines Sonnensegels für das Hölderlin-Gymnasium durch den Förderverein für das Hölderlin-Gymnasium Köln-Mülheim e. V. mit Dank an.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

- 7 Anfragen**
- 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**
- 7.1.1 Barrierefreiheit auf Spiel- und Bolzplätzen  
hier: Anfrage BV-Sitzung 08.06.2015 AN/0809/2015  
2338/2015**

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

- 7.2 Neue Anfragen**
- 7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion**
  - Spielplatz Holweiderstrasse  
AN/1025/2015**
  - 7.2.1.1 Spielplatz Holweider Straße  
AN/1025/2015  
2372/2015**

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

### **7.2.2 Anfrage der CDU-Fraktion**

#### **Räumlicher Engpass in der GGS Leuchterstraße, Dünwald AN/1092/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

### **7.2.3 Anfrage der CDU-Fraktion**

#### **Planung zum Bauvorhaben der GAG auf dem Grundstück Bergisch Gladbacher Str. 888-900, Köln-Dellbrück AN/1094/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

### **7.2.4 gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

#### **Ulrich-Haberland-Haus AN/1120/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

### **7.2.5 Anfrage der CDU-Fraktion**

#### **KVB-Bauarbeiten am Gleiskörper in Holweide AN/1197/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs weist nochmals auf die Geschäftsordnung hin, wonach für jede Sitzung pro Fraktion oder pro fraktionslosem Mitglied der Bezirksvertretung nicht mehr als drei Anfragen mit jeweils höchstens fünf Unterfragen gestellt werden können, und bittet zukünftig um Beachtung.

### **7.2.6 gemeinsame Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD- Fraktion**

#### **Zwischenbericht - Arbeitsstand der Anmeldung des RRX-Haltes Köln- Mülheim bei der Überarbeitung der Bundesverkehrswegeplanung 2015 AN/1213/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

Herr Seldschopf bittet darum, dass zur nächsten Sitzung ein Vertreter/eine Vertreterin der Verwaltung eingeladen wird und für Fragen zur Verfügung steht. Der RRX-

Halt werde von allen gewünscht. Da dieses Jahr entscheidend ist, sei es wichtig, einen Schwerpunkt zu setzen.

### **7.2.7 gemeinsame Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion**

#### **Sicherung des Straßenverkehrs gegen illegale Rennen und überhöhte Geschwindigkeiten AN/1214/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

Herr Derichsweiler erläutert die Anfrage und den Handlungsbedarf, der sich daraus ggf. ergibt. Eine reine Verlagerung der „Rennstrecken“ sei zu vermeiden. Er bittet die Verwaltung um zeitnahe Beantwortung.

Herr Oster informiert zusätzlich darüber, dass die Bürger mittlerweile sehr sensibilisiert für das Thema sind und er regelmäßig Hinweise zu alten und mutmaßlich neuen „Rennstrecken“ bekommt. Diese werden jeweils an die zuständige Polizeiinspektion Mülheim weitergeleitet und von dort an die Sonderkommission „Raser“ gegeben.

## **8 Anträge**

### **8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **8.1.1 Antrag von EMT Herrn Bakis**

##### **Gefahrloser und flüssiger Radverkehr am Clevischen Ring AN/0842/2015**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs weist darauf hin, dass zunächst ein Prüfauftrag an die Verwaltung sinnvoll ist.

Herr Dr. Portz merkt an, dass in dem Antrag nicht belegbare Behauptungen aufgestellt würden und dass der Antrag von seiner Fraktion daher nicht befürwortet werden kann.

#### **Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, Folgendes zu prüfen:

##### **I. Radverkehr zwischen Polizeiwache und Dünnwalder Straße**

Am Clevischen Ring in südlicher Richtung wird zwischen der Polizeiwache und Dünnwalder Straße eine Radspur eingerichtet. Die Breite soll dabei deutlich über der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbreite liegen.

Hierzu kann ein Teil der zunächst deutlich überbreiten rechten Spur des Clevischen Ringes genutzt werden. Im weiteren Verlauf könnte der Raum dadurch geschaffen

werden, dass verkehrswidriges Parken auf dem Radweg verhindert wird, bzw. im letzten Stück vor der Dünnwalder Straße kann die Fläche genutzt werden, die bisher für einen freilaufenden Rechtsabbieger verwendet wird.

#### II. Radspur statt freilaufender Rechtsabbieger

Am Clevischen Ring in südlicher Richtung wird zwischen der Dünnwalder Straße und der Abzweigung zu Küchen-Harbecke eine breite Radspur eingerichtet.

Hierzu kann die Fläche genutzt werden, die derzeit der freilaufende Rechtsabbieger zwischen Dünnwalder Straße und der Abzweigung zu Küchen-Harbecke belegt. Dieser freilaufende Rechtsabbieger wird dafür entfernt. Das kurze Stück Radweg zwischen Höhe Hausnummer 113 und der Abzweigung zu Küchen-Harbecke wird zurückgebaut.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen bei Gegenstimmen der CDU-Fraktion.

#### **8.1.2 Antrag von EMT Herrn Bakis**

##### **Bebauungsplanentwurf Alter Güterbahnhof Köln-Mülheim AN/0808/2015**

#### **Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, alle Immissionsgutachten, die sich auf das Gelände des ehemaligen Güterbahnhofes in Köln-Mülheim beziehen, insbesondere das Immissionsgutachten, welches dem städtebaulichen Entwicklungskonzept vom Februar 2010 zugrunde liegt, zeitnah den Mitgliedern der Bezirksvertretung zur Verfügung zu stellen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **8.1.3 Antrag der CDU-Fraktion**

##### **Änderung der Nutzung von Taxi-Standplätzen in Köln-Dellbrück, Dellbrücker Hauptstr. 49, Ecke Im Wieschen AN/1095/2015**

Herr Reddel erklärt, dass die Verwaltung die Möglichkeiten aktuell prüft. Auch mit dem Taxiruf Köln werden derzeit Gespräche geführt.

Herr Merkl hat Bedenken, dass nur ein Taxi-Standplatz zu wenig ist und als Folge überhaupt kein Taxi mehr den Standort anfährt.

#### **Beschluss:**

Von den drei Taxi-Parkplätzen im Bereich Dellbrücker Hauptstr. 49, Ecke im Wieschen, werden zwei in Behinderten-Parkplätze umgewidmet.

### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen bei Gegenstimme von Herrn Merkl.

#### **8.1.4 Antrag der CDU-Fraktion**

##### **Mehrgenerationenhäuser AN/1109/2015**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bittet Herrn Krüger zur Vermeidung von Missverständnissen um zusätzliche Erläuterung des Antrages.

Herr Krüger konkretisiert den Antrag und berichtet über die aus seiner Sicht, aber auch aus Sicht der Seniorenvertretung bereits vorhandenen guten Ansätze, gerade auch im Stadtbezirk.

##### **Geänderter Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, zu prüfen, inwieweit ein Ausbau von Mehrgenerationenhäusern im Stadtbezirk Mülheim möglich und sinnvoll ist.

Gleichzeitig soll ein Bericht zur aktuellen Lage der Versorgung von Pflegebedürftigen und Senioren (z.B. altersgerechtes Wohnen) erfolgen.

Die Verwaltung wird ebenfalls gebeten, zu prüfen ob ein Ausbau von Angeboten für Mehrgenerationenwohnen möglich ist.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **8.1.5 gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

##### **Optimierung und Erhöhung der Sicherheit für den Rad- und Fußgängerverkehr auf dem Auenweg AN/1112/2015**

Frau Brock erklärt, dass der Antrag auf dem Wunsch eines Bürgers basiert. Sie sei die Strecke mehrfach persönlich gefahren und habe festgestellt, wie gefährlich sie ist.

Herr Lünenbach ergänzt, dass ganz aktuell wegen der Baumaßnahme, die dort stattfindet, der Fußgängerweg, auf den man gezwungen ist auszuweichen, durch etliche Bauschilder blockiert ist. Er bittet darum, diese Gefährdung unabhängig von der baulichen Maßnahme sofort zu beseitigen.

Herr Derichsweiler merkt an, dass sich straßenbauliche Veränderungen bisher auf den Bereich rund um die Unfallstelle konzentrieren. Er regt an, beispielsweise den Bereich von „DOCK.ONE“ bis zur Unfallstelle zukünftig in Überlegungen und Planungen mit einzubeziehen.

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, die Querung des Auenweges durch den Radverkehr, der unter der Zoobrücke in Richtung Deutz weiterfahren möchte, durch geeignete Maßnahmen sicherer zu gestalten und eine Verbindung vom Ende des im Rahmen von MÜLHEIM 2020 neu geschaffenen Radweges entlang des Mülheimer Hafens zum Rheinpark zu planen und umzusetzen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.6 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion**

**Einrichtung einer Fahrradstraße in Holweide  
AN/1113/2015**

Frau Kaske-Vollmer regt an, den Antrag um die Schaffung eines sicheren Fußweges zu erweitern.

Herr Krüger bittet um Betrachtung im Rahmen des Gesamtkonzeptes Holweide-Süd. Die beantragte Einzelmaßnahme dürfe hier nicht zur Behinderung oder Störung in irgendeiner Weise führen. Grundsätzlich werde der Prüfung aber zugestimmt.

Frau Schlömer würde ein ganzheitliches Verkehrskonzept für den Holweider Süden ebenfalls begrüßen. Sie sieht die jetzt beantragte Einrichtung einer Fahrradstraße dennoch als sinnvolle Einzelmaßnahme an, da die Strecke aktuell schon sehr stark von Fahrradfahrern und -fahrerinnen genutzt wird. Der Radverkehr werde sicher noch zunehmen und es komme immer wieder zu Konfliktsituationen zwischen dem Rad- und dem PKW-Verkehr. Sinnvoll sei die Umsetzung sicher nach Abschluss der dort geplanten Baumaßnahmen. Die Prüfung, ob eine Fahrradstraße überhaupt möglich ist, erscheine aber bereits jetzt zweckmäßig.

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt zu prüfen, inwieweit die Einrichtung einer Fahrradstraße von der Kreuzung Iddelfelder Straße/Neufelder Straße bis zur Einmündung der Schweinheimer Straße in die Maria-Himmelfahrt-Straße (siehe beigefügte Skizze) möglich ist.

**Erweiterung:**

Die Verwaltung wird beauftragt zu prüfen, wie gleichzeitig ein sicherer Fußweg zur KVB-Haltestelle geschaffen werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.7 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion**

**Versetzung der sog.City-Light-Säule auf dem Clevischen Ring  
AN/1114/2015**

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, die City-Light-Säule („Litfaßsäule“) auf dem Clevischen Ring an der Auffahrt zur Mülheimer Brücke (direkt vor dem Eingang der Sparkasse KölnBonn) an einen geeigneten Standort zu versetzen, an dem es keine Sicht- oder sonstigen Behinderungen für alle Verkehrsteilnehmer gibt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmung beschlossen.

**8.1.8 gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion**

**Erweiterung des geplanten Konsultationskreises zur Begleitung der Umsetzung des Einzelhandels- und Zentrenkonzepts Köln (EHZK)  
AN/1262/2015**

**Beschluss:**

Der Rat wird gebeten, zu beschließen, dass die mit der Verwaltungsvorlage „Einzelhandels- und Zentrenkonzept (EHZK) Köln – Einrichtung eines Konsultationskreises zur Begleitung der Umsetzung des EHZK, Session-Nr. 1986/2015“ vorgeschlagene Einrichtung und Besetzung des Konsultationskreises um eine Vertreterin/einen Vertreter von 02, Bürgerämter, erweitert wird.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9 Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9.1.1 Bestellung einer Schriftführerin für die verbleibende Wahlperiode 2014-2020  
2032/2015**



Der TOP wurde vorgezogen und zu Beginn der Sitzung beschlossen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim benennt Frau Petra Schall (02-9/0) zur Schriftführerin der verbleibenden Wahlperiode 2014-2020.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.2 Vergabe bezirksorientierter Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das HJ 2015  
2299/2015**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die Verwendung von bezirksorientierten Haushaltsmitteln gem. § 37 Abs. 3 GO NW für das HJ 2015 gem. Anlage.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.3 Realisierung eines partizipatorischen Installationsprojektes auf dem  
Festplatz Mülheimer Brücke  
2287/2015**

Herr Dr. Portz wundert sich, dass die Bezirksvertretung hierüber beschließen soll, da das Projekt nach seinem Verständnis lediglich einen Tag umfasst.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs erinnert an einen Beschluss der Bezirksvertretung, der alle Veranstaltungen auf dem Festplatz zur Vorlage an die Bezirksvertretung vorsieht.

Herr Oster erläutert zusätzlich, dass die Installation länger als einen Tag vorgesehen ist und verweist in dem Zusammenhang auf die Empfehlung des Kunstbeirates, die Installation bis 31.10.2015 zu begrenzen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung vorbehaltlich der Zustimmung des Ausschusses Kunst und Kultur mit artmx e.V. im Rahmen des city leaks urban art festivals eine Nutzungsvereinbarung für die Inanspruchnahme des Festplatzes unter der Mülheimer Brücke am 19. September 2015 zur Realisierung eines partizipatorischen Installationsprojektes abzuschließen.

**Erweiterung:**

Die Verwaltung wird darüber hinaus beauftragt, das Projekt zeitlich bis zum 31.10.2015 zu begrenzen.

## **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

### **9.1.4 Einziehung des öffentlichen Fußweges zwischen Grafenmühlenweg und Kopischstraße und eines Teilstückes des Parkplatzes am Grafenmühlenweg in Köln-Dellbrück 2393/2015**

Herr Seldschopf möchte gerne wissen, wo der in der Vorlage angekündigte verlegte Weg sein wird.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs schlägt vor, die Vorlage zwecks Klärung der Frage zu vertagen und regt einen Ortstermin an.

Herr Stengle ergänzt, dass offensichtlich viele Parkplätze wegfallen sollen und fragt, wo Parken dann zukünftig stattfinden soll. Auch er befürwortet einen Ortstermin.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs kündigt nach allgemein zustimmendem Nicken einen Ortstermin an.

Die Vorlage wird wegen Beratungsbedarfs auf die nächste Sitzung vertagt.

## **9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **9.2.1 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR: Umsetzung von Gewässerentwicklungsmaßnahmen am Flehbach, Kurtenwaldbach und an der Strunde 1468/2015**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs begrüßt zu der Vorlage Frau Baumgarten und Herrn Werker von den StEB.

Herr Werker erläutert ausführlich die vorgesehenen Maßnahmen, insbesondere Sinn und Zweck der sog. Trittsteine für Kleinstlebewesen.

Herr Stengle äußert Bedenken sowohl im Hinblick auf die bauliche Umsetzung als auch mit Blick auf die Kosten.

Frau Baumgarten versichert die bauliche Realisierbarkeit.

Herr Seldschopf begrüßt grundsätzlich den Einsatz für Mikroorganismen, stellt aber ebenfalls die Kosten in Frage und sieht auf jeden Fall noch Beratungsbedarf.

Einer Vertagung der Vorlage wird allgemein zugestimmt. Herr Bezirksbürgermeister Fuchs dankt Frau Baumgarten und Herrn Werker für Ihre Beiträge.

Die Vorlage wird wegen Beratungsbedarfs auf die nächste Sitzung vertagt.

### **9.2.2 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung 2090/2015**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Betriebsausschuss der Stadt Köln und dem Rat der Stadt Köln, die Änderung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung entsprechend dem Vorschlag der Verwaltung.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

### **9.2.3 198. Änderung des Flächennutzungsplanes (FNP) im Stadtbezirk 9, Köln-Mülheim Arbeitstitel: Von-Quadt-Straße in Köln-Dellbrück hier: Beschluss über Stellungnahmen aus der Offenlage und Feststellungsbeschluss 1874/2015**

#### **Beschluss**

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat

1. beschließt über die während der Offenlage nach § 3 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) zur 198. Änderung des Flächennutzungsplanes (FNP) –Arbeitstitel: Von-Quadt-Straße in Köln-Dellbrück– eingegangenen Stellungnahmen gemäß Anlage 6;
2. stellt die 198. Änderung des FNP —Arbeitstitel: Von-Quadt-Straße in Köln-Dellbrück— mit der gemäß § 5 Absatz 5 BauGB in Verbindung mit § 2a BauGB als Anlagen 1 bis 4 beigefügten Begründung inklusive Umweltbericht fest.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

## **10 Mitteilungen**

### **10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim**

#### **10.2.2 Jahresbericht 2013/2014 der Kölner Anti Spray Aktion 1467/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

### **10.2.3 Ergebnisse Elternbefragung 1779/2015**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs erläutert, dass in der Vorbesprechung darum gebeten wurde, dass ein Vertreter der Jugendverwaltung für Fragen zur Verfügung steht. Der zuständige Stabstellenleiter lässt sich entschuldigen, bietet aber gerne an, zur Oktobersitzung zu kommen.

Die Vorlage wird bis zur nächsten Sitzung vertagt.

### **10.2.4 Unfallhäufungsstellen und tödliche Verkehrsunfälle des Jahres 2014 im Stadtbezirk Mülheim 1909/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

### **10.2.5 Paffrather Straße in Köln-Dellbrück Herstellung von zwei baulichen Einengungen zur Geschwindigkeitsre- duzierung 1759/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

### **10.2.6 Voltigierverein Köln e. V. Reitsportanlage Zeisbuschweg, Köln-Dünnwald 2155/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Frau Kranz teilt zusätzlich mit, dass der Voltigierverein Köln e. V. vergangenes Wochenende bei den Europameisterschaften zwei Silbermedaillen gewonnen hat. Die Bezirksvertretung gratuliert.

### **10.2.7 Weinrebenprojekt an Kölner Schulen - Bericht des BUND 2014/2015 1591/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

### **10.2.8 Jahresbericht 2014, Landschaftswächterin Frau Isbaner, Bezirk 9 Mül- heim-Ost 1670/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Seldschopf lobt ausdrücklich den sehr ausführlichen und aussagekräftigen Bericht. Die Bezirksvertretung dankt der Landschaftswächterin.

**10.2.9 Umgestaltung Dellbrücker Hauptstraße  
2366/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.10 150 zusätzliche hochwertige Fahrradabstellplätze an drei S-Bahnhaltepunkten  
Anstieg der Bike-and-Ride Nachfrage um 7 % im Kölner Stadtgebiet  
2399/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Lünenbach hebt die Bereitstellung der zusätzlichen hochwertigen Abstellplätze positiv hervor. Er betont aber dennoch die Notwendigkeit, die gewünschte Radstation in der Halle im Bahnhof Mülheim als ganzjährige Unterstellmöglichkeit inklusive Servicefunktion endlich zu realisieren und bittet die Verwaltung, den Sachstand zu überprüfen.

**10.2.11 Setzungen an der Rettungshubschrauberstation Kalkberg - Sachstand und weitere Maßnahmen  
2406/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Dr. Portz merkt an, dass die nun beschriebenen Empfehlungen des Gutachters in der Vergangenheit etliche Male von der Bezirksvertretung gefordert, aber nie umgesetzt wurden.



---

Norbert Fuchs  
(Bezirksbürgermeister)

gez. Schall

---

Schall  
(Schriftführerin)